

# **SACRED HEART COLLEGE (AUTONOMOUS)**

Tirupattur - 635 601, Tamil Nadu, S.India

Resi : (04179) 220103 College : (04179) 220553

Fax : (04179) 226423

A Don Bosco Institution of Higher Education, Founded in 1951 \* Affiliated to Thiruvalluvar University, Vellore \* Autonomous since 1987

Accredited by NAAC (4<sup>th</sup> Cycle – under RAF) with CGPA of 3.31 / 4 at 'A+' Grade

## Sacred Heart College (Autonomous), Tirupattur District

1.2.1 List of New Courses

**Department: BA English** 

# **BA.** English

### Structure of UG Syllabus – B.A. English (2017 onwards)

Sem	Part	Genre	Title of the Paper	Hrs	Cre	CIA	Sem	Γotal
	I	Lang	Tamil – I	5	3	30	70	100
	II	GE	English – I	5	3	30	70	100
	II	GE	English – II	5	3	30	70	100
	II	GE	English – III	5	3	30	70	100
I	II	GE	English – IV	6	3	30	70	100
	IV	FC	Foundation Course	2	1			50
	IV	ET/RE	Ethics/Religion	2	1			
	I	GE-CE	Communicative English		1			
			Total	30	17+1			
	I	Lang	Tamil – II	5	3	30	70	100
	III	MC	Chaucer and Elizabethan Age	5	5	30	70	100
	III	MC	18 <sup>th</sup> Century Literature	5	5	30	70	100
II	III	MC	Literary Forms	5	5	30	70	100
111	III	AR	History of English Literature	6	4	30	70	100
	IV	FC	Foundation Course	2	1		50	50
	IV	ET/RE	Ethics/Religion	2	1			
	I	GE-CE	Communicative English		1			
			Total	30	24+1			
	I	Lang	Tamil – III	5	3	30	70	100
	III	MC	Romantic Age	5	5	30	70	100
	III	MC	Epics in English	5	5	30	70	100
ш	III	AR	Social History of England	6	4	30	70	100
111	III	AO	History of English Language	5	4	30	70	100
	IV	FC	Foundation Course	2	1			
	IV	HR	Human Rights	2	1			
			DEEDS/SHELTERS		2			
			Total	30	25			
	I	Lang	Tamil – IV	5	3	30	70	100
	III	MC	Major English Tragedies	5	5	30	70	100
IV	III	MC	Victorian Age I	5	5	30	70	100
	III	MC	20 <sup>th</sup> Century Indian Literature in English-I	5	5	30	70	100
	III	AO	Phonetics	6	4	30	70	100

	IV	FC	Foundation Course	2	1			50
	IV	EVS	Environmental Studies	2	1			
			DEEDS/SHELTERS		2			
			Internship*		2*			
			Total		26 + 2*			
	III	MC	Victorian Age II	5	5	30	70	100
	III	MC	20 <sup>th</sup> Century English Literature	6	6	30	70	100
	III	MC	Literary Criticism – I	<mark>6</mark>	<mark>6</mark>	<mark>30</mark>	<mark>70</mark>	100
$\mathbf{v}$	III	MC	20 <sup>th</sup> Century Indian Literature in English II	5	5	30	70	100
·			Anglo-American Writing					
	III	ME	Common Wealth Literature	6	4	30	70	100
			Women's Writing in the 19 <sup>th</sup> and 20 <sup>th</sup> Cent.					
	IV	NME	English for Competitive Exam	2	1	30	70	100
			Total	30	27			
	III	MC	Literary Criticism – II	<mark>6</mark>	<mark>6</mark>	<mark>30</mark>	<mark>70</mark>	<mark>100</mark>
	III	MC	English Language Teaching	6	6	30	70	100
	III	MC	20 <sup>th</sup> Century English Novels	6	6	30	70	100
VI	III	SS	Translation: Theory and Practice	<mark>5</mark>	<mark>4</mark>	<mark>30</mark>	<mark>70</mark>	100
	III	SS	Journalism/Project	5	4	30	70	100
	IV	NME	Written Communication	2	1			
			Total	30	27			
			·	180	148+2*			

# Sacred Heart College (Autonomous), Tirupattur District

# 1.2.1 List of New Courses

**Department: BA English** 

S.No	Course Code	Course Name
1.	EN614	Translation: Theory and practice
2.	EN513	Literary Criticism I
3.	EN611	Literary Criticism II

#### **Translation: Theory and Practice**

Semester - VI Hours:5

Sub. Code:

Credits:4

#### **Objectives:**

- To help the students understand how translation has shaped the knowledge of the world in the past and equip for the future.
- To develop practical skills in translation
- To develop an understanding of difference in the text type.

#### Unit - I:

History of Translation Theory- Translation of Religious Texts

### **Unit - II: Theory- Central Issues**

Language and culture- Types of Translation- Decoding and Recoding- Problems of Equivalence- Loss and Gain- Untranlatability.

#### **Unit - III: Special Types of Translation**

Administrative translation - Commercial translation - Computer translation - Economic translation - Literary translation

#### **Unit - IV: Translation Problems**

General problems- The Problems of Untranslatability- The Problem of Common words.

#### **Unit - V: Trends in Translation**

Machine Translation- Computer – Assisted translation-Cultural translation.

### **Reference Books**

- 1. Bassnett, Susan, Translation Studies, 3rd Edition-Routledge, New Delhi, 2005
- 2. Newmark, P. Approaches to Translation. Oxford. Pergaman Press, 1982.
- 3. Nida, E. The theory and of Practice of Tanslation. Leiden: E. J.Brill. 1969
- 4. Steiner, G. After Babel; Aspect of Language and Tanslation. Oxford: Oxford University Press, 1978.

# Literary Criticism - I

Semester -V Hours:6

Sub. Code:

Credits:6

Unit - I

Plato The Ion

Unit - II

Aristotle Poetics (Chapter 1 & 6)

Longinus On the Sublime

**Unit - III** 

Philip Sidney Apology for Poetry

**Unit - IV** 

Alexander Pope Essay on Criticism

Francis Bacon Advancement of Learning (Book-I)

Unit - V

William Wordsworth Preface to Lyrical Ballads

#### **Reference Books:**

- 1. Aiken Conrad- Collective criticism- New York and London, Oxford University Press, 1968.
- 2. Das and Kumar, Bijay-Twentieth Century Literary Criticism-Atlantic Publishing, 2005.
- 3. Lodge, David, ed. Modern Criticism and Theory-II edition, New Delhi; Pearson Education, 1998.
- 4. Waugh, Patricia. Literary Theory and Criticism-New Delhi: Oxford University Press, 2006.
- 5. Bacon, Francis. Advancement of Learning: Standard Publications, 2007.

 y Criticism - II
 <u> </u>

Semester - VI Hours:

6

Sub. Code: Credits:

6

Unit - I

I.A. Richards Two Uses of Language

Unit - II

T.S. Eliot Hamlet and his problems

**Unit - III** 

Frantz Fanon Black Skin and White Mask

**Unit - IV** 

Kamau Brathwaite The History of the Voice

Unit - V

Bertolt Brecht The Three Penny Opera

#### **Reference Books**

- 1. Chandra, Joseph & Samy, Antony K.S., Classical to Contemproary Literary Theory
   A Demystified Approach. New Delhi:Atlantic Publishers.2011.
- 2. Connors, Clare. *Literary Theory: Beginners Guide*. Chennai: Chennai Micro Print. 2011.
- 3. Waugh, Patricia-Literary theory and Criticism New Delhi: Oxford University Press, 2006 (To know the literary theory).
- 4. M.H. Abrams-A Glossary Of Literary Terms Macmillian publishers India Ltd.
- 5. Das and Kumar, Bijay-Twentieth century literary criticism-Atlantic Publishing, 2005.
- 6. Aiken Conrad- Collective criticism- New York and London, Oxford University Press, 1968.
- 7. Lodge, David, ed. Modern Criticism and Theory-II edition, New Delhi; Pearson Education, 1998
- 8. Eagleton, Terry- The English Novel, An Introduction-Uk: Blackwell Publishing
- 9. Seturaman, ed.-Indian Aesthetic: An Introduction- New Delhi: Macmillan, 2005.
- 10. Panja, Shomishtha. Ed. *Critical Theory: Texual Application*. New Delhi: Worldview Publications, 2002.
- 11. Fanon, Frants .*Black Skin and white Mask*. Tr. Richard Philcox, Perseus Books Group .2007.
- 12. Eliot, T.S. The Sacred Wood: Essays on poetry and Criticism. Dolo Press.2009.
- 13. Brathwaite, Kamau. The History of the Voice. New Beacon Book Limited.1984.